

Das Großvaterbuch
Album du grand-père - Grandfathers book
ДѢДУШКИНЪ АЛЬБОМЪ

A. Gretchaninoff
Op. 119

1. Meine liebe Mutti!

Maman, ma bien aimée - My dear mummy

Мама любимая!

Dolce

mf

mf

a tempo

p

rit.

rall.

2. Ein altes Gedicht

L'ancienne romance - An old Romance

Старинный романсъ

Moderato

Handwritten musical score for 'Ein altes Gedicht' (An old Romance). The score is in 2/4 time, marked 'Moderato' and 'mf'. It consists of four systems of piano accompaniment. The right hand (treble clef) features a melody with various ornaments and slurs, while the left hand (bass clef) provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes. Fingering numbers (1-5) are indicated throughout the piece.

3. Spaßvogel

Goguenard - The wag

Весельчакъ

Allegro moderato

Handwritten musical score for 'Spaßvogel' (The wag). The score is in 2/4 time, marked 'Allegro moderato' and 'f marcato'. It consists of one system of piano accompaniment. The right hand (treble clef) features a melody with various ornaments and slurs, while the left hand (bass clef) provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes. Fingering numbers (1-5) are indicated throughout the piece.

meno *f*

f

4. Auf der Wiese

Sur la prairie - On the meadow

На лужайкѣ

Allegro non troppo

mf

f

rall.

a tempo

mf

ff

p

5. Russischer Tanz

Danse russe - Russian dance

Русская пляска

Quasi lento

6. Kleiner Walzer

Petite valse - Little waltz

Маленький вальс

Moderato

7

con liberta

cresc. *f*

a tempo *mf*

7. Traurige Geschichte

Conte triste - Sad story
Грустная сказочка

Moderato

mf

frall. *mf* *a tempo*

rall. e dim.

8. Tanz der Schwalbe

Danse de l'hirondelle - Swallow dance

Танецъ бабочки

Allegro scherzando

mf

f

mf

a tempo

Più mosso

ff

rit.

9. Die Amme erzählt

Conte de nounou - Nurse tells a story

Нянина сказочка

Andante

mf

First system of the musical score for '10. March'. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The music features a melody in the treble with eighth and sixteenth notes, and a bass line with chords and single notes. Fingering numbers (1-5) are written below the notes. The system ends with a repeat sign.

Second system of the musical score. It continues the melody and bass line. Dynamics include *rall.* (ritardando) and *p* (piano). The tempo marking *a tempo* is placed above the staff. The system concludes with a final cadence.

10. March

Marche

Маршъ

March

Third system of the musical score. The tempo is marked *Allegro moderato*. The dynamics are *mf* (mezzo-forte) and *ff* (fortissimo). The melody continues with eighth notes, and the bass line provides harmonic support with chords. Fingering is indicated throughout.

Fourth system of the musical score. It features a continuation of the melodic and harmonic material. The dynamic *mf* is used. The system ends with a repeat sign.

Fifth system of the musical score. It includes a *rall.* (ritardando) section followed by a *ff* (fortissimo) section. The tempo marking *a tempo* is present. The melody and bass line are clearly defined.

Sixth system of the musical score. It begins with a *mf* (mezzo-forte) section and ends with a *f poco rall.* (fortissimo, a little ritardando) section. The final notes are marked with a fermata.

11. Das kranke Kätzchen

Le chaton malade - Pussy is ill

Заболѣлъ котикъ

Andante

mf

a tempo

poco rall.

12. Spaziergang

A la promenade - Out for a walk

На прогулкѣ

Moderato

mf

più p

5 3 2 1 4 2 1 4 2 1 5 1 4 2 1 5 3 1 3 1

poco rall. *a tempo* *mf* *rit.*

5 3 2 1 4 2 1 4 2 1 5 3 1 4 2 1 3 2 1 5 2 1

13. Auf der Schaukel

Sur la balançoire - On the swing

На качеляхъ

Moderato e tranquillo

mf

5 4 1 2 5 1 4

5 4 1 2 5 1 4

14. Kleine Ballade

Petite ballade - Little ballad

Маленькая баллада

mf
ben marcato *sempre stacc.*
rall.

15. Glückliches Zusammentreffen

L'heureuse rencontre - Happy meeting

Счастливая встреча

Moderato, ma poco agitato

mf

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in two systems. The first system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains a melody with eighth and sixteenth notes, including triplets and a fermata. The lower staff is in bass clef, providing a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The second system also consists of two staves in the same clefs and key signature. The melody continues with more complex rhythmic patterns, including a triplet and a fermata. The accompaniment continues with chords and moving lines. The score concludes with a double bar line.

16. Zurück nach Hause

Le retour à la maison ~ Returning home

Возвращение домой

Moderato, ma con moto

mf ben cantando

Moderato, ma con moto

mf ben cantando

17. Ferien

Les vacances

Праздники

Holidays

Allegro non troppo

The musical score is written for piano and right hand in 2/4 time. It consists of five systems of music. The tempo is marked 'Allegro non troppo'. The key signature has one sharp (F#), indicating D major or B minor. The score includes various dynamics: *ff* (fortissimo), *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), *rall.* (rallentando), and *a tempo*. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The piece concludes with a double bar line.